



UPPTÄCK DEN NYA 5-EUROSEDELN

www.euronsnyaansikte.eu
www.euro.ecb.europa.eu



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEMET

INLEDNING

INNEHÅLL

- 1 Eurons nya ansikte
- 2 Den nya 5-eurosedeln
- 3 Lätt att kontrollera
- 4 Lansering av andra serien
- 5 En närmare titt på Europa
- 6 Forskning och utveckling och bekämpning av förfälskning
- 7 Produktion och distribution av sedlar
- 8 En sedels livscykel
- 9 Eurosystemets pressavdelningar

Eurosedlar och mynt infördes den 1 januari 2002 i 12 av EU:s medlemsstater, men planeringen och förberedelserna började i början av 1990 talet. De används nu av 332 miljoner människor i 17 medlemsstater: Belgien, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Cypern, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Österrike, Portugal, Slovenien, Slovakien och Finland. Idag motsvarar värdet på de eurosedlar som finns i omlopp ungefär det för US-dollarsedlar.

Den här pressmappen handlar om den andra seriens 5-eurosedel, den s.k. Europaserien. Mario Draghi, Europeiska centralbankens (ECB) ordförande, offentliggjorde den nya 5-eurosedeln vid ett evenemang på Archäologisches Museum i Frankfurt am Main den 10 januari 2013. 5-eurosedeln är den första som införs från den nya serien. Den kommer att ges ut i hela euroområdet den 2 maj 2013.

Det finns en webbplats för eurosedlarna <http://www.euronsnyaansikte.eu> med speciellt fokus på den nya serien och dess säkerhetsdetaljer. Webbplatsen ger ytterligare information och nedladdningsbara filer som visar den nya 5-eurosedeln (72 dpi och märkt "Specimen") och dess säkerhetsdetaljer samt en film om sedelproduktion. Materialet får publiceras om reglerna för reproduktion av eurosedlar följs.¹

För mer information kontakta pressekreterarna på ECB och de nationella centralbankerna i Eurosystemet.²

¹Reglerna om reproduktion av eurosedlar finns på <http://www.ecb.europa.eu/euro/html/reproduction.sv.html>.

²Eurosystemet består av ECB och de nationella centralbankerna i euroområdet.

EURONS NYA ANSIKTE

De nya eurosedlarna innehåller förbättrade säkerhetsdetaljer som bygger på utvecklingen av sedelsäkerhet och –teknik. Den kallas för Europaserien eftersom ett porträtt av Europa, från den grekiska mytologin och ursprunget till namnet på vår världsdel, finns i hologrammet och vattenmärket. Införandet av den nya serien 2013 är en del av den pågående utvecklingen av eurosedlarna för att göra dem ännu säkrare. ECB och de nationella centralbankerna har skyldighet att skydda eurosedlarnas integritet genom att uppgradera

och förbättra säkerhetsdetaljerna. Eftersom det krävs både tid och resurser för att utveckla nya sedlar började förberedelserna för den nya serien strax efter det att den första serien hade införts.

De nya sedlarna kommer att införas stegvis över flera år i stigande ordning och den nya 5-eurosedeln blir först den 2 maj 2013. Valörerna är desamma: 5, 10, 20, 50, 100, 200 och 500 euro.

DEN FÖRSTA SERIEN



EUROPASERIEN

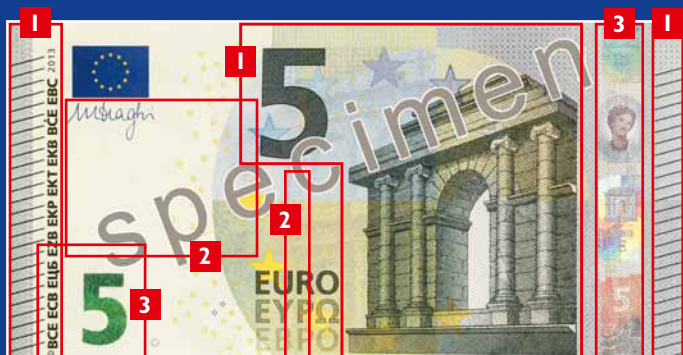


De nya eurosedlarna kommer också att ha motivet "epoker och stilar" liksom den första serien och samma dominerande färger, men vara anpassade för de förbättrade säkerhetsdetaljerna. Det gör det också lätt att skilja dem från den första serien. En oberoende sedelformgivare, Reinhold Gerstetter från Berlin, fick uppdraget att uppdatera eurosedlarna. I den nya serien beaktas också de länder som har blivit medlemmar i EU sedan 2002. Kartan över Europa visar t.ex. Malta och Cypern, "euro" finns med kyrilliska bokstäver förutom latinska och grekiska och ECB:s initialer finns i nio, i stället för fem språkversioner.

DEN NYA 5-EUROSEDELN

Det är enkelt att hitta de nya säkerhetsdetaljerna på sedlarna i den nya serien.

Den nya seriens 5 euro framsida

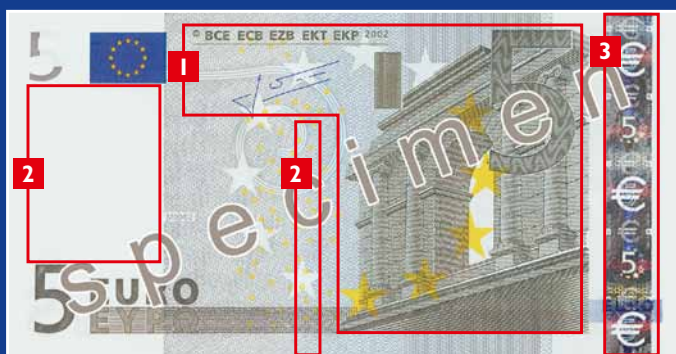


Den nya seriens 5 euro baksida



DEN FÖRSTA SERIENS 5-EUROSEDEL

Första seriens 5 euro framsida



Första seriens 5 euro baksida



För användare som har ett legitimt intresse av att reproducera bilder av sedlar har ECB producerat CDS³-avaktiverade digitala bilder (300 dpi, TIFF-format och märkta "Specimen"), som inte utlöser CDS. För att få tillgång till sådana bilder måste användaren underteckna en sekretessförklaring som kan beställas från info@ecb.europa.eu.

³ CDS (Counterfeit Deterrence System (system för förhindrande av förfälskning)) hindrar datorer och programvara för digital bildframställning att fånga och reproducera skyddade sedlar. De utvecklades av Central Bank Counterfeit Deterrence Group, en internationell grupp med 32 centralbanker.

LÄTT ATT KONTROLLERA

Liksom med den första serien eurosedlar kommer den nya serien att vara lätt att känna igen med "känn-titta-luta"-metoden. Man behöver ingen utrustning. Nedan beskrivs vad som är nytt i säkerhetsdetaljerna.

1 KÄNN



Papperets känsla – Känn på sedeln. Den känns sträv och fast.

Reliefeffekt – Huvudbilden, bokstäverna och den stora valörsiffran känns tjockare.



> Nyheter

På den nya sedeln finns det korta upphöjda linjer på höger och vänster kant.

2 TITTA



Vattenmärke – Titta på sedeln mot ljuset. En svag bild visar valören och ett fönster.

> Nyheter – Vattenmärke med porträtt

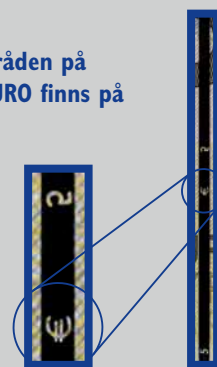
På den nya sedeln syns också ett porträtt av Europa.



Säkerhetstråd – Titta på sedeln mot ljuset. Säkerhetstråden framträder som en mörk linje och valören syns i små vita bokstäver.

> Nyheter

€-symbolen syns på säkerhetstråden på den nya sedeln medan ordet EURO finns på sedlarna i den första serien.



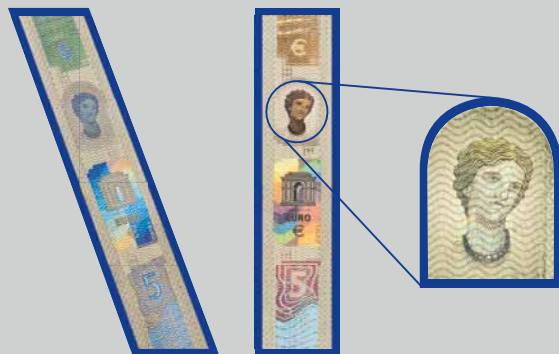
3 LUTA



Hologram – Luta på sedeln. Den silverfärgade remsan till höger visar valören och €-symbolen.

> Nyheter – Hologram med porträtt

På den nya sedeln syns ett porträtt av Europa och ett fönster.



> Nyheter – Smaragdgrön siffra

Luta på sedeln. På den nya sedeln visar den blanka siffran längst ner till vänster en ljuseffekt när ljuset rör sig upp och ner. Siffran växlar också färg mellan smaragdgrönt och blått.



LANSERING AV EUROPASERIEN

> Huvudpunkter:

- De nya eurosedlarna kallas "Europaserien" eftersom några säkerhetsdetaljer innehåller ett porträtt av Europa, en gestalt från den grekiska mytologin, som är ursprunget till namnet på vår världsdel.
- De nya eurosedlarna kommer att införas stegvis över flera år i stigande ordning och den nya 5-eurosedeln blir först. Valörerna är desamma: 5, 10, 20, 50, 100, 200 och 500 euro.
- Exakt tidpunkt för utgivningen av de andra valörerna beslutas och meddelas senare.
- Tillverkare av sedelutrustning har deltagit i utvecklingen av den andra serien för att de ska kunna förbereda sig på de nya sedlarna.
- Den nya serien innehåller nya och förbättrade säkerhetsdetaljer som ger bättre skydd mot förfälskning.
- Liksom vid den första serien konsulterades synskadade under utformningsfasen av den andra serien och deras krav inkluderades i den slutgiltiga designen.
- 5-eurosedeln lanseras först i den andra serien. Eftersom det är en av de valörer som utsätts för mest slitage har hållbarheten förbättrats med en beläggning.
- För att använda upp lagren med första seriens 5-eurosedlar kommer de att ges ut parallellt med de nya 5-eurosedlarna under flera månader. Båda serierna kommer att vara i omlopp som laglig valuta.
- Det datum när den första sedelserien upphör att vara laglig valuta kommer att meddelas i god tid. Sedlarna i första serien kommer i alla fall alltid att behålla sitt värde: de kan växlas in på Eurosystemets nationella centralbanker under obegränsad tid.



EN NÄRMARE TITT PÅ EUROPA

> De nya eurosedlarnas "ansikte"

Porträtt på sedlar är en tradition i hela världen och forskning visar att man ofta känner igen ansikten intuitivt. Eurosystemet har valt att använda ett porträtt på Europa i vattenmärket och hologrammet på de nya sedlarna. Europa är en gestalt i den grekiska mytologin. Porträttet finns på en vas i Louvren i Paris. Den hittades i södra Italien och är över 2 000 år gammal. Porträttet valdes som en association till världsdelen Europa och ger sedlarna mer levande.

I grekisk mytologi blev Europa, dotter till en fenicisk kung, förförd av guden Zeus, som antagit en tjurs skepnad. Han förde henne till Kreta. Historien inspirerade grekerna till att använda Europa som en geografisk term.



> En informationskampanj

De nya säkerhetsdetaljerna är bara effektiva om allmänheten lätt känner igen dem. Därför kommer ECB och de nationella centralbankerna i Eurosystemet att genomföra en informationskampanj om den andra serien och den nya 5-eurosedeln i hela euroområdet 2013.



FORSKNING OCH UTVECKLING OCH BEKÄMPNING AV FÖRFALSKNING

> Den senaste tekniken

ECB och de nationella centralbankerna lämnar inte ut detaljerad information om sina forsknings- och utvecklingsprogram, men målet är att upprätthålla eurosedlarnas integritet genom att ligga före förfalskarna. Det krävs mycket arbete på det området för att utveckla ny teknik. Eurosystemets strategi för forskning och utveckling är att eurosedlarna ska försvara sig själva. Därför ligger fokus på att skapa så många hinder som möjligt för förfalskare.

> Effektiv bekämpning av förfalskning

Eurosystemet lägger ner mycket arbete för att säkerställa att allmänheten och de som yrkesmässigt hanterar kontanter är välinformerade om hur man känner igen en falsk sedel. Eurosystemet ser också till att sedelhanteringsmaskiner som används för att kontrollera sedlarnas äkthet på ett betryggande vis identifierar och skiljer ut förfalskningar från äkta sedlar.

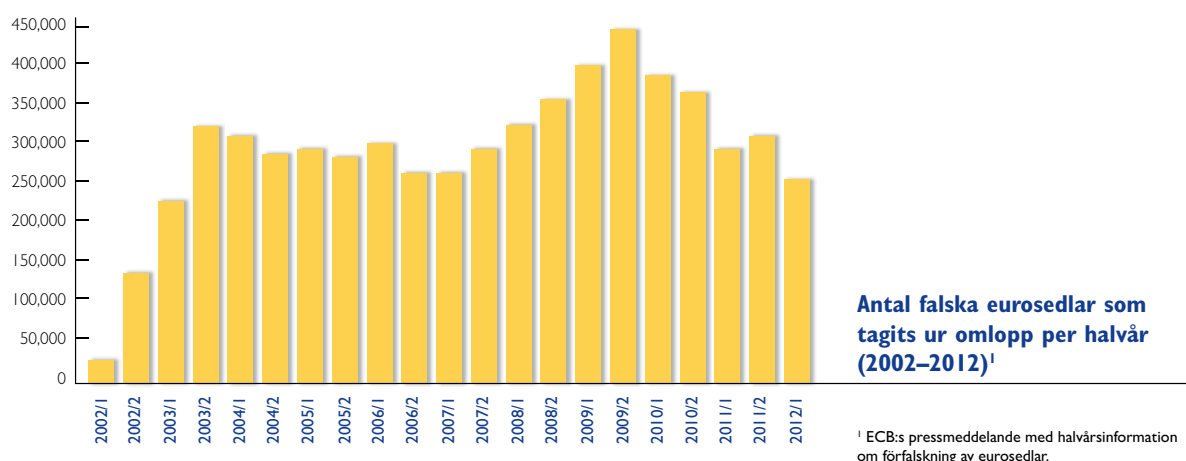
Under första halvåret 2012 togs totalt 251 000 falska eurosedlar ur omlopp. Om man jämför det med antalet äkta sedlar i omlopp (i genomsnitt 14,6 miljarder under första halvåret 2012) ser man att andelen förfalskningar är mycket liten.

Även om det aktuella antalet falska sedlar inte är något hot måste ECB och de nationella centralbankerna i euroområdet, liksom andra centralbanker, vara uppmärksamma och se till att sedlarna är så svåra att förfalska som möjligt.

ECB samarbetar också med Europeiska kommissionen (som har ansvar för att lämna information om falska euromynt) och nationella polismyndigheter, Europol och Interpol. En annan försvarslinje är att säkerställa att allmänheten känner igen om säkerhetsdetaljerna.

> Fokusgruppernas preferenser

ECB organiserar fokusgrupper i olika euroländer för att bedöma potentiella säkerhetsdetaljer som ska integreras i den andra sedelserien. Säkerhetsdetaljerna som valdes speglar de gruppernas önskemål.



PRODUKTION OCH SPRIDNING AV SEDLAR

> Gemensam produktion för ökad effektivitet

ECB har ensamrätt att tillåta utgivning av eurosedlar i euroområdet, men ansvaret för att tillverka dem, sätta dem i omlopp, dra in, hantera och lagra dem delas mellan de nationella centralbankerna. Eurosystemet, dvs. ECB och de nationella centralbankerna, fastställer det årliga produktionsbehovet och fördelar volymerna mellan de nationella centralbankerna. Sedan levererar de en viss överenskommen andel av en eller flera valörer, antingen själva eller från en godkänd utomstående leverantör.

> Produktion av eurosedlar

Precis som med första serien kommer andra serien att tillverkas av bomullspapper vilket ger sedlarna en speciell strävhet och fasthet. Vissa säkerhetsdetaljer som vattenmärken och säkerhetstrådar integreras i papperet under tillverkningsprocessen.

Sedan distribueras papperet till sedeltryckerier med hög säkerhet i Europa. Olika typer av tryckplåtar och tryckfärg används, liksom flera processer: offset och koppartryck, en process för applicering av hologram och silk screen-tryck för den färgskiftande siffran.

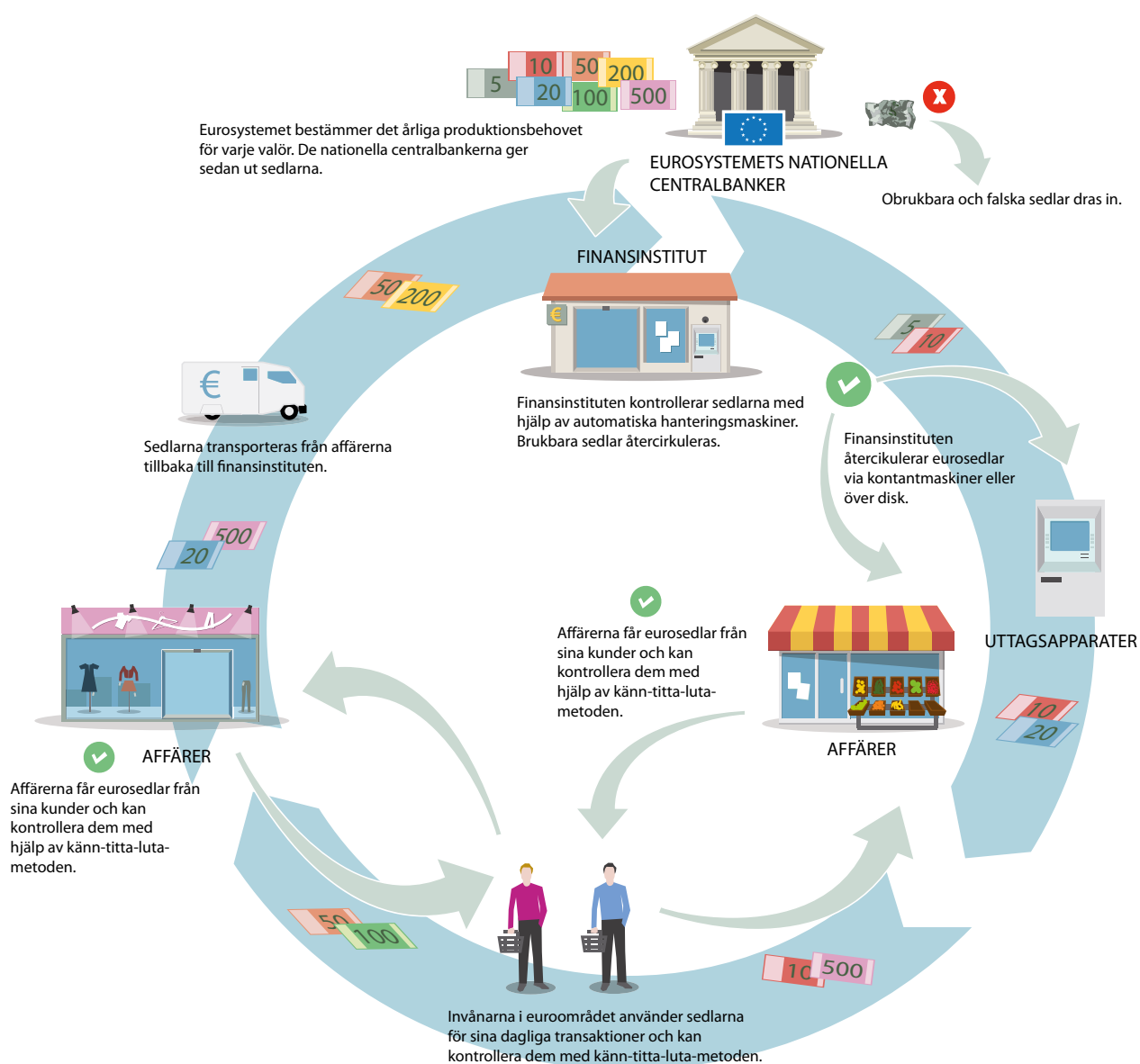
Ett gemensamt kvalitetssäkringssystem säkerställer att alla eurosedlar är identiska. Hundratals manuella och automatiska tester utförs under hela tillverkningsprocessen. När sedlarna har genomgått kvalitetsinspektion och alla specifikationer har uppfyllts packas de per valör och förvaras i säkra lager innan de distribueras.

> Från sedeltryckerier till allmänhetens plånböcker

Sedlarna transporteras till de nationella centralbankernas säkerhetsvalv. Den 2 maj 2013 kommer banker och liknande att sätta de nya 5-eurosedlarna i omlopp via de vanliga kanalerna, dvs. över disk och i bankautomater. Hösten 2013 beräknas det komma att finnas fler nya 5-eurosedlar i euroområdet än från den första serien.



EN SEDELS LIVSCYKEL



EUROSYSTEMETS

pressavdelningar



EUROPEAN CENTRAL BANK

EUROSYSTEM

Directorate Communications
Press and Information Division
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
E-mail: info@ecb.europa.eu
Internet: www.newfaceoftheeuro.eu
or www.euro.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoerder
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Paola Ansuini
Titolare della Divisione Stampa e relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG
EUROSYSTEM

Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983, Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Clive Bartolo
Senior PR Officer / Kap Ufficjal ghar-RP
Piazza Kastija
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



OESTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSYSTEM

Christian Gutlederer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6609
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutlederer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Banco de Portugal
EUROSYSTEM

Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSYSTEM

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



BANKA SLOVENIJE
BANK OF SLOVENIA
EUROSYSTEM

Sekretariat in mednarodni odnosi
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 549
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Richard Brander
Informaattori
Snellmansplatsen
PB 160
00101 Helsingfors
Finland
Telefon: +358 10 831 2206
Kontakt: Richard.Brandner@bof.fi
Internet: www.finlandbank.fi

www.euronsnyaansikte.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROOPA KESK PANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ČENTRALI EWROPEW

EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEU
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM